

## Landesinstitut für Statistik

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19

<https://astat.provinz.bz.it>  
astat@provinz.bz.it



## Istituto provinciale di statistica

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19

<https://astat.provincia.bz.it>  
astat@provincia.bz.it

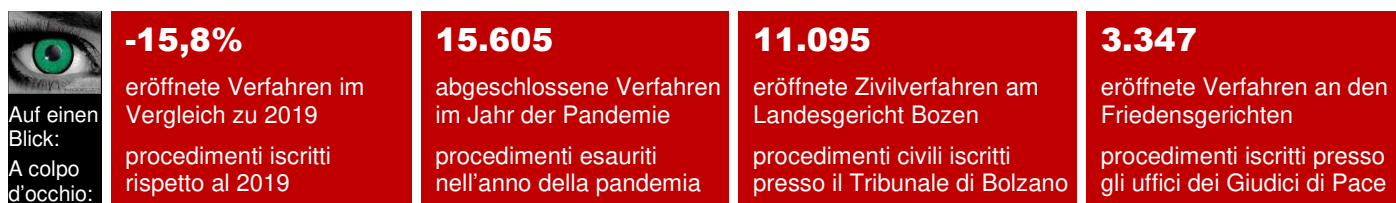
29

Mai  
Maggio  
2022

# astat info

## Die Zivil- und Verwaltungsgerichtsbarkeit - 2020 und 2021

### La giustizia civile e amministrativa - 2020 e 2021



Im Jahr 2020 wurden in den Gerichten in Südtirol 15.280 Zivilverfahren (-15,8% gegenüber dem Vorjahr) eröffnet und 15.605 Verfahren abgeschlossen. Am Landesgericht wurden 11.095 Verfahren eröffnet. Im Jahr 2021 wurden am Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen 255 Rekurse eingereicht (+3,2% gegenüber dem Vorjahr).

Nell'anno 2020 presso gli Uffici giudiziari siti sul territorio provinciale sono stati iscritti 15.280 procedimenti civili (-15,8% rispetto all'anno precedente) e ne sono stati esauriti 15.605. Nel 2021 sono pervenuti 255 ricorsi al Tribunale Amministrativo Regionale (TAR) di Bolzano (+3,2% rispetto all'anno precedente).

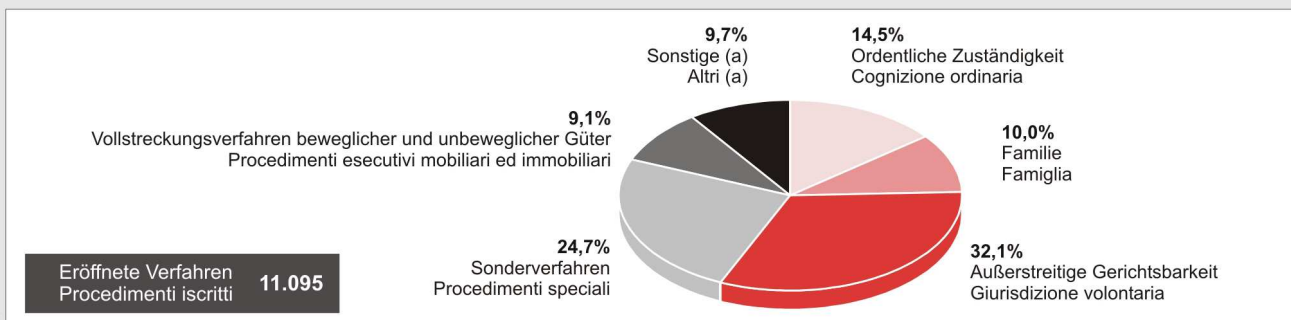
Graf. 1

#### Eröffnete Zivilverfahren des Landesgerichtes Bozen nach Bereich - 2020

Prozentuelle Verteilung

#### Procedimenti civili iscritti presso il Tribunale di Bolzano per materia - 2020

Composizione percentuale



(a) Dazu zählen die Verfahren in den Bereichen Landwirtschaft, Fürsorge, Arbeit, Konkurse und Gesellschaftsrecht. Sono inclusi i procedimenti in materia di agraria, previdenza, lavoro, fallimenti e diritto societario.



## Zivilgerichtsbarkeit

Die **Zivilgerichtsbarkeit** Südtirols, d.h. des Oberlandesgerichtssprengels Bozen, besteht aus sieben Friedensgerichten, einem Landesgericht, einem Jugendgericht und einem Oberlandesgericht. Das Landesgericht verfügte zudem über vier Außenstellen (Brixen, Bruneck, Meran, Schlanders), die im Laufe des Jahres 2013 geschlossen wurden. Die sieben Friedensgerichte sind gleichmäßig über das Land verteilt.

## Giustizia civile

La **geografia giudiziaria** civile della provincia di Bolzano, ovvero del Distretto di Corte di Appello di Bolzano, è composta da sette Uffici dei Giudici di pace, un Tribunale, un Tribunale per i minorenni ed una Corte d'Appello. Il Tribunale disponeva anche di quattro sezioni distaccate (Bressanone, Brunico, Merano e Silandro), le quali sono state soppresse nel corso del 2013. Gli Uffici dei Giudici di pace sono sette, diffusi capillarmente sul territorio.

Tab. 1

### Entwicklung der Zivilverfahren nach Gerichtsam - 2020

Daten der Gerichtsamter des Oberlandesgerichtssprengels Bozen

### Movimentazione dei procedimenti civili per Ufficio giudiziario - 2020

Dati degli Uffici giudiziari del distretto di Corte di Appello di Bolzano

GERICHTSAMT	Verfahren / Procedimenti				UFFICIO GIUDIZIARIO
	Anhängig am Jahresanfang Pendenti iniziali	Eröffnet Iscritti	Abgeschlossen Esauriti	Anhängig am Jahresende Pendenti finali	
Friedensgerichte	1.257	3.347	3.437	1.167	Uffici dei Giudici di pace
Landesgericht	9.249	11.095	11.334	9.010	Tribunale
Jugendgericht	674	525	539	660	Tribunale per i minorenni
Oberlandesgericht	536	313	295	554	Corte di Appello
<b>Insgesamt</b>	<b>11.716</b>	<b>15.280</b>	<b>15.605</b>	<b>11.391</b>	<b>Totale</b>

Quelle: Generaldirektion für Statistik des Justizministeriums, Auswertung des ASTAT

Fonte: Ministero della Giustizia - Direzione generale di Statistica, elaborazione ASTAT

Im Jahr der Pandemie haben die Verfahrenseröffnungen in allen Gerichtsamtern in Südtirol abgenommen: *Friedensgerichte* -19,4%, *Oberlandesgericht* -16,1%; *Landesgericht* -14,6% sowie *Jugendgericht* -9,5%.

Durante l'anno della pandemia tutti i procedimenti iscritti presso gli uffici giudiziari sono calati: *Uffici dei Giudici di pace* -19,4%, *Corte di Appello* -16,1%, *Tribunale* -14,6% e *Tribunale per i minorenni* -9,5%.

## Friedensgerichte

Im Laufe des Jahres 2020 werden an den Friedensgerichten 3.347 Verfahren eröffnet, nicht ganz die Hälfte davon am Friedensgericht in Bozen. Wiederum zeigt der Vergleich mit dem Vorjahr eine rückläufige Entwicklung für die Gerichte mit der größten Arbeitslast: *Bozen* (-21,8%), *Meran* (-24,3%), *Bruneck* (-10,1%) und *Brixen* (-8,1%). Auch *Neumarkt* und *Schländers* verzeichnen einen Rückgang, -22,1% und -14,1%. Entgegengesetzt ist die Entwicklung für *Sterzing* (+4,3%).

## Uffici dei Giudici di pace

Le iscrizioni presso gli Uffici dei Giudici di pace nel corso del 2020 ammontano a 3.347 procedimenti, quasi la metà dei quali presso l'Ufficio di Bolzano. Il raffronto con l'anno precedente evidenzia, per gli Uffici con più carico di lavoro, una diminuzione per *Bolzano* (-21,8%), *Merano* (-24,3%), *Brunico* (-10,1%) e *Bressanone* (-8,1%). Anche *Egna* e *Silandro* registrano un calo, rispettivamente -22,1% e -14,1%. L'andamento è opposto per *Vipiteno* (+4,3%).

## Eröffnete Zivilverfahren an den Friedensgerichten nach territorialer Zuständigkeit - 2020

Daten der Friedensgerichte des Oberlandesgerichtssprengels Bozen

## Procedimenti civili iscritti presso gli Uffici dei Giudici di pace per competenza territoriale - 2020

Dati degli Uffici dei Giudici di pace del distretto di Corte di Appello di Bolzano

TERRITORIALE ZUSTÄNDIGKEIT	Verfahren / Procedimenti				COMPETENZA TERRITORIALE
	Anhängig am Jahresanfang Pendenti iniziali	Eröffnet Iscritti	Abgeschlossen Esauriti	Anhängig am Jahresende Pendenti finali	
Bozen	537	1.552	1.634	455	Bolzano
Brixen	157	262	274	145	Bressanone
Bruneck	155	355	325	185	Brunico
Neumarkt	83	586	608	61	Egna
Meran	212	427	435	204	Merano
Schlanders	44	67	78	33	Silandro
Sterzing	69	98	83	84	Vipiteno
<b>Insgesamt</b>	<b>1.257</b>	<b>3.347</b>	<b>3.437</b>	<b>1.167</b>	<b>Totale</b>

Quelle: Generaldirektion für Statistik des Justizministeriums, Auswertung des ASTAT

Fonte: Ministero della Giustizia - Direzione generale di Statistica, elaborazione ASTAT

Die Analyse der eröffneten Zivilverfahren der Friedensgerichte nach Art des Streitfalls ergibt Rückgänge in nahezu allen berücksichtigten Bereichen außer bei den *sonstigen Verfahren*, die sich verdoppelt haben. Mit eingeschlossen in den *sonstigen Verfahren* sind Rekurse im Bereich Immigration und gerichtliche Vergleiche. Die *Einsprüche gegen Verwaltungsstrafen* waren bis 2009 von der Bezahlung der Gerichtsgebühr befreit. Mit dem Gesetz Nr. 191 vom 23. Dezember 2009 wurde eine Einheitsgebühr, basierend auf der Höhe der Sanktion für den betreffenden Streitgegenstand, eingeführt. Diese Gebühr hat zu einem Rückgang der *Einsprüche gegen Verwaltungsstrafen* geführt: 2009 waren es noch 1.958 und 2020 nur mehr 320 (-83,7%). Auch im Vergleich zum Vorjahr haben diese Einsprüche abgenommen (-24,7%), ebenso die Zahl der Verfahren der *ordentlichen Zuständigkeit* (-23,4%), sowie die der eröffneten *Sonderverfahren* (-18,7%).

Analizzando i procedimenti civili iscritti presso gli Uffici dei Giudici di pace per oggetto del contenzioso, si segnala un calo delle iscrizioni per quasi tutte le materie considerate, ad eccezione degli *Altri procedimenti* che sono quasi raddoppiati. Sono inclusi i ricorsi in materia di immigrazione e le conciliazioni non contenziose. Le *Opposizioni a sanzioni amministrative*, sino al 2009 esenti dall'applicazione della tassa di iscrizione, con la legge del 23 dicembre 2009 n. 191 sono state assoggettate al pagamento di un contributo unificato in base al valore della sanzione oggetto di causa. Tale contributo ha determinato una diminuzione delle iscrizioni per *Opposizioni a sanzioni amministrative*, passate dalle 1.958 unità del 2009 alle 320 del 2020 (-83,7%). Anche rispetto all'anno precedente, queste iscrizioni sono calate (-24,7%), come pure le iscrizioni per *Cognizione ordinaria* (-23,4%) nonché quelle dei *Procedimenti speciali* (-18,7%).

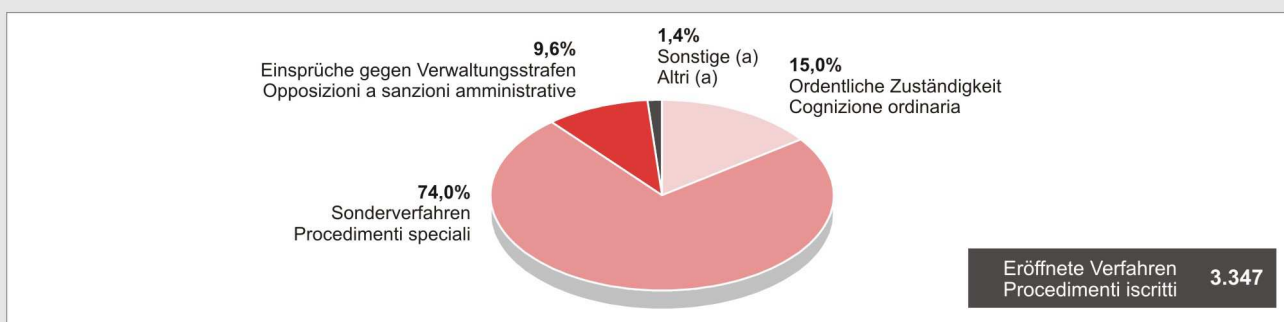
Graf. 2

### Eröffnete Zivilverfahren der Friedensgerichte nach Bereich - 2020

Prozentuelle Verteilung

### Procedimenti civili iscritti presso gli Uffici dei Giudici di pace per materia - 2020

Composizione percentuale



(a) Die Rekurse im Bereich Immigration und die gerichtlichen Vergleiche sind eingeschlossen. Sono inclusi i ricorsi in materia di immigrazione e le conciliazioni non contenziose.

Im Jahr 2020 wurden am Landesgericht Bozen 11.095 Zivilverfahren eröffnet, was einer Abnahme von -14,9% im Vergleich zu 2019 entspricht. Es waren alle eröffneten Verfahren rückläufig: die *Vollstreckungsverfahren beweglicher und unbeweglicher Güter* (-40,0%, von 1.678 auf 1.007 Verfahren), die *Sonstigen Verfahren* (-38,6%, von 1.748 auf 1.074 Verfahren), die *Familienverfahren* (-20,1%, von 1.381 auf 1.104 Verfahren), die eröffneten Zivilverfahren der *ordentlichen Zuständigkeit* (-14,2%, von 1.871 auf 1.606 Verfahren), die *Sonderverfahren* (-1,1%, von 2.771 auf 2.740 Verfahren) und die Verfahren bei der *außerstreitigen Gerichtsbarkeit* (-0,7%, von 3.588 auf 3.564 Verfahren). Dabei handelt es sich um die richterliche Tätigkeit, die nicht auf die Auflösung eines Streits, sondern auf den Schutz des Interesses eines oder mehrerer Subjekte gerichtet ist. Sie betrifft z.B. Maßnahmen zur Erteilung von Genehmigungen, Bestätigungen, Ernennungen oder Widerrufe.

La movimentazione dei procedimenti civili nel 2020 presso il Tribunale di Bolzano ha visto l'iscrizione di 11.095 procedimenti, il che corrisponde a una diminuzione di -14,9% rispetto al 2019. Tutti i procedimenti iscritti risultano in diminuzione: i *Procedimenti esecutivi mobiliari ed immobiliari* (-40,0%, passati da 1.678 a 1.007 unità), gli *Altri procedimenti* (-38,6%, passati da 1.748 a 1.074 unità), i *Procedimenti di Famiglia* (-20,1%, passati da 1.381 a 1.104 procedimenti), le iscrizioni per *Cognizione ordinaria* (-14,2%, passati da 1.871 a 1.606 procedimenti), i *Procedimenti speciali* (-1,1%, passati da 2.771 a 2.740 procedimenti) e i procedimenti di *Giurisdizione volontaria* (-0,7%, passati da 3.588 a 3.564 procedimenti). Si tratta dell'attività esercitata dall'organo giudicante di competenza non per comporre una lite, ma nell'interesse di uno o più soggetti. Riguarda ad esempio provvedimenti per rilascio di autorizzazioni, omologazioni, nomine o revoche.

Tab. 3

## Anzahl und Betrag der Effektenproteste - 2010-2020

## Numero e ammontare dei protesti - 2010-2020

JAHRE ANNI	Anzahl Numero	Anzahl je 1.000 Einwohner (a) Numero per 1.000 abitanti (a)			Betrag in Tausend Euro Ammontare in migliaia di euro	Betrag je Einwohner (a) in Euro Ammontare per abitante (a) in euro		
		Südtirol Prov. di Bolzano	Trentino	Italien Italia		Südtirol Prov. di Bolzano	Trentino	Italien Italia
2010	1.814	3,6	3,9	24,0	4.727	9,49	21,36	67,82
2011	1.568	3,1	4,7	22,9	4.348	8,67	13,01	62,05
2012	1.711	3,4	6,0	23,7	3.453	6,84	17,32	57,18
2013	1.562	3,1	4,7	20,7	3.266	6,41	15,51	46,82
2014	1.176	2,3	3,8	15,7	1.825	3,54	11,80	30,53
2015	1.116	2,2	3,2	12,7	2.038	3,93	6,90	22,79
2016	929	1,8	2,7	9,9	1.287	2,47	5,48	17,55
2017	763	1,5	2,0	8,9	1.309	2,50	2,77	14,54
2018	599	1,1	1,7	7,9	465	0,88	2,38	11,45
2019	631	1,2	1,5	7,1	430	0,81	1,25	9,73
<b>2020</b>	<b>383</b>	<b>0,7</b>	<b>0,9</b>	<b>4,4</b>	<b>205</b>	<b>0,39</b>	<b>0,52</b>	<b>4,48</b>

(a) Einwohner am 01.01.  
Popolazione al 01.01.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

## Effektenproteste in Südtirol

2020 werden in Südtirol 383 Effektenproteste verzeichnet. Sie sind im Vergleich zum Vorjahr fast um die Hälfte gesunken (-39,3%). Das sind 0,7 Proteste je 1.000 Einwohner. Dieser Wert liegt sowohl unter jenem des Trentino (0,9 Proteste je 1.000 Einwohner) als auch unter dem gesamtstaatlichen Durchschnitt (4,4 Proteste je 1.000 Einwohner). Sowohl in Südtirol, in der Nachbarprovinz Trient sowie auf gesamtstaatlicher Ebene ist die Zahl rückläufig. Auch der Gesamtbetrag dieser Effektenproteste nimmt um mehr als die Hälfte ab, in Südtirol von 0,81 Euro je Einwohner im Jahr 2019 auf 0,39 Euro je Einwohner im Jahr 2020. Die rückläufige Entwicklung der letzten Jahre setzt sich weiter fort: 2010 wurden noch 9,49 Euro je Einwohner registriert.

## Effetti protestati in Alto Adige

Il numero di effetti protestati in ambito altoatesino nel 2020 ammonta a 383 unità, che corrisponde a una diminuzione quasi della metà rispetto all'anno precedente (-39,3%), ovvero 0,7 protesti ogni 1.000 abitanti. Il dato è inferiore sia al corrispettivo della provincia di Trento (0,9 protesti ogni 1.000 abitanti) che alla media nazionale (4,4 protesti ogni 1.000 abitanti). Il dato è calato sia in Alto Adige che nella provincia di Trento che a livello nazionale. Il valore complessivo di tali effetti è calato in Alto Adige da 0,81 euro per abitante nell'anno 2019 a 0,39 euro per abitante nell'anno 2020. Il trend di decremento degli ultimi anni continua: nel 2010 si registrava infatti un valore di 9,49 euro per abitante.

Im Jahr 2021 wurden am Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen 255 Rekurse eingereicht. Dies entspricht einer Zunahme von 3,2% gegenüber dem Vorjahr. Die abgeschlossenen Rekurse belaufen sich auf 259 Verfahren, davon 227 mit Urteil. Die anhängigen Verfahren am Jahresende 2021 betragen hingegen 290. Analysiert man die abgeschlossenen Rekurse von 2016 bis 2021, sieht man einen Rückgang von 402 auf 259 (-35,6%); ähnlich ist die Entwicklung auf gesamtstaatlicher Ebene, von 83.736 auf 59.949 abgeschlossene Rekurse (-28,4%), und in der Nachbarprovinz Trient von 418 auf 181.

Nel 2021 sono pervenuti 255 ricorsi al Tribunale Amministrativo Regionale (TAR) di Bolzano. Rispetto all'anno precedente si registra un aumento del 3,2%. I ricorsi definiti ammontano a 259, di cui 227 con sentenza, mentre quelli pendenti a fine 2021 ammontano a 290. Analizzando i dati dei ricorsi definiti dal 2016 al 2021 si passa dai 402 del 2016 ai 259 del 2021 (-35,6%); analogo andamento si denota anche a livello nazionale, dove i ricorsi definiti scendono da 83.736 a 59.949 (-28,4%) e anche per la provincia di Trento si passa da 418 a 181.

**Tab. 4**
**Rekurse am Regionalen Verwaltungsgericht nach Gebiet - 2016-2021**
**Ricorsi presso il Tribunale Amministrativo per territorio - 2016-2021**

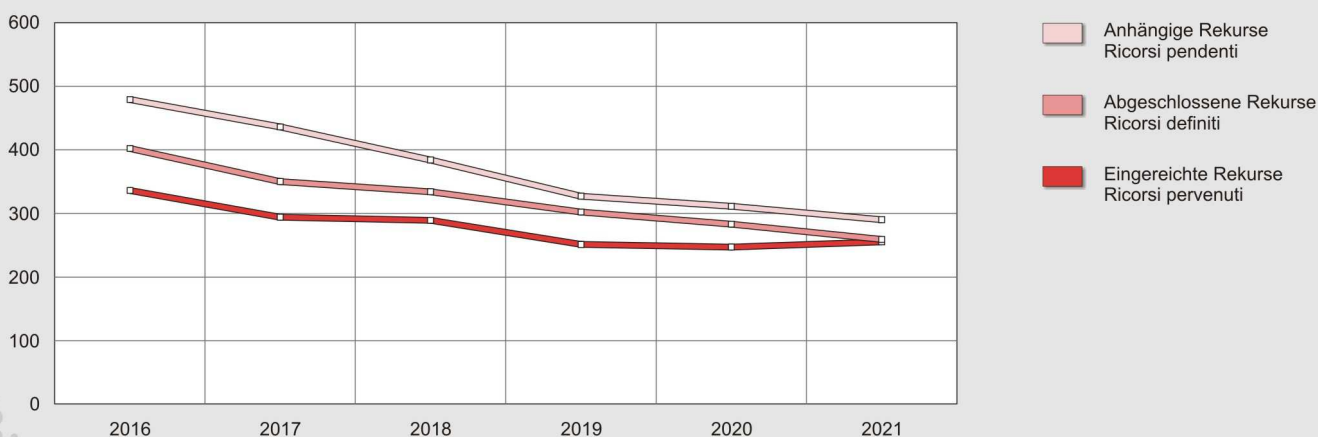
GEBIET	Anhängige Rekurse am 01.01.  Ricorsi pendenti al 01.01.	Eingereichte Rekurse  Ricorsi pervenuti	Abgeschlossene Rekurse Ricorsi definiti					Anhängige Rekurse am 31.12.  Ricorsi pendenti al 31.12.	TERRITORIO
			Mit Urteil  Con sentenza	Mit Kurzurteil  Con sentenza breve	Mit Dekret  Con decreto decisorio	Mit anderen Maßnahmen  Con altri provvedimenti	Insgesamt  Totale		
2016									
Bozen	543	336	341	8	49	4	402	479	Bolzano
Trient	264	340	390	18	3	7	418	222	Trento
Italien	241.865	54.565	39.158	7.518	34.675	2.385	83.736	212.095	Italia
2017									
Bozen	479	294	305	11	25	9	350	436	Bolzano
Trient	222	256	304	12	8	6	330	114	Trento
Italien	212.095	48.555	33.594	7.404	32.277	2.581	75.856	184.410	Italia
2018									
Bozen	436	289	296	11	19	8	334	384	Bolzano
Trient	114	288	261	8	7	4	280	113	Trento
Italien	184.410	49.968	35.907	6.642	23.396	2.175	68.120	165.896	Italia
2019									
Bozen	384	251	270	12	19	1	302	327	Bolzano
Trient	113	182	151	17	14	1	183	114	Trento
Italien	165.896	50.874	37.401	7.227	19.847	2.209	66.684	149.958	Italia
2020									
Bozen	327	247	245	12	19	7	283	311	Bolzano
Trient	114	194	168	16	17	2	203	120	Trento
Italien	149.958	42.049	34.402	6.192	14.938	1.819	57.351	135.451	Italia
2021									
Bozen	311	255	227	10	21	1	259	290	Bolzano
Trient	120	175	145	15	11	10	181	117	Trento
Italien	135.451	48.112	39.662	6.726	11.492	2.069	59.949	124.196	Italia

Quelle: Giustizia Amministrativa, Auswertung des ASTAT

Fonte: Giustizia Amministrativa, elaborazione ASTAT

## Regionales Verwaltungsgericht: eingereichte, abgeschlossene und anhängige Rekurse - 2016-2021

## Tribunale Amministrativo Regionale: ricorsi pervenuti, definiti e pendenti - 2016-2021



© astat 2022 - sr



## Anmerkungen zur Methodik

Die Analyse der **Zivilverfahren** basiert auf den statistischen Erhebungen der Generaldirektion für Statistik des Justizministeriums. Dabei handelt es sich um vierteljährliche Erhebungen, die bei den Oberlandesgerichten, den Landesgerichten, den Friedensgerichten und den Jugendgerichten über entsprechende Fragebögen durchgeführt und auf der Basis der Register der zivilen Gerichtskanzleien ausgefüllt werden.

Gegenstand der Statistik ist das **Verfahren** in all seinen Phasen und nicht das einzelne Ereignis selbst. Es ist durchaus möglich, dass für ein einzelnes Ereignis mehrere Faszikel geöffnet und damit mehrere Verfahren eingeleitet werden.

**Effektenproteste** sind definierbar als Rechtsakte, mit denen ein Beamter/eine Beamte die ausstehende Bezahlung oder ausstehende Annahme eines Wertpapiers (Scheck oder Wechsel) öffentlich bekanntgibt. Die Ämter der Gerichtskanzleien sammeln die von autorisierten Beamten erstellten Listen der Proteste und leiten sie an die Statistikämter weiter.

## Glossar

Die **Gerichtsämter** unterscheiden sich nach Art der behandelten Materie, nach Instanz und territorialer Zuständigkeit. In der Zivilgerichtsbarkeit werden fünf Gerichtsarten unterschieden: die Friedensrichter (sie sind seit 1. Mai 1995 als Ersatz für die abgeschafften Schiedsrichter eingesetzt), die Gerichte erster Instanz (sie ergänzen seit 2. Juni 1999 die Bezirksgerichte), das Berufungsgericht, der Kassationsgerichtshof und, für einige spezielle Zuständigkeiten, das Jugendgericht.

## Nota metodologica

L'analisi del movimento dei **procedimenti civili** si basa sulle rilevazioni statistiche effettuate dalla Direzione Generale di Statistica del Ministero della Giustizia. Tali rilevazioni sono trimestrali e si effettuano presso gli Uffici di Corte d'Appello, di Tribunale, di Giudice di pace e di Tribunale per i minorenni, tramite appositi modelli compilati sulla base dei dati dedotti dai registri in uso presso le Cancellerie civili.

È oggetto della statistica il **procedimento** in tutte le sue fasi e non il singolo evento. Può infatti capitare che per uno stesso evento vengano aperti più fascicoli e quindi più procedimenti.

Gli **effetti protestati** sono definibili come gli atti giuridici con cui un/una pubblico ufficiale accerta e dichiara pubblicamente il mancato pagamento o la mancata accettazione di un titolo di credito (assegno o cambiale). Gli Uffici della Cancelleria dei Tribunali raccolgono le liste dei protesti redatti dai funzionari autorizzati e provvedono a inviarle agli uffici di statistica.

## Glossario

Gli **Uffici giudiziari** si distinguono per tipologia di materia trattata, per grado di giudizio e per competenza territoriale. Nella giustizia civile sono istituiti cinque tipi di uffici: i Giudici di pace (operativi dal 1° maggio 1995 in sostituzione della soppressa figura del conciliatore), i Tribunali (integranti le vecchie preture a partire dal 2 giugno 1999), le Corti di appello, la Corte di Cassazione e, per alcune specifiche competenze, i Tribunali per i minorenni.

Der **Friedensrichter** entscheidet als Einzelrichter in erster Instanz und ist zuständig für Rechtsstreitigkeiten mit geringem Streitwert sowie, unabhängig vom Streitwert, für Fälle über die Anbringung von Grenzzeichen, Abständen, über Maßnahmen und Nutzungsmodalitäten der Dienstleistungen in Mehrfamilienhäusern, über Immissionen in Wohnungen (Rauch, Hitze usw.), Einwände gegen Mahnbescheide sowie für Zivilstreitigkeiten, welche beim Bezirksgericht vor dem 30. April 1995 eingebracht und noch nicht entschieden wurden.

Die Südtiroler **Friedensgerichte** befinden sich in Bozen, Brixen, Bruneck, Meran, Neumarkt, Schlanders und Sterzing.

Das **Landesgericht** entscheidet als Einzelrichter oder Kollegialgericht und wird in Zivil- und Strafsenat eingeteilt. Es entscheidet in erster und in Berufungsinstanz. In erster Instanz ist es zuständig für Zustand und Fähigkeit der Personen, Ehrenrechte, Falscherklärungsklagen, einige Fälle von Wahl- und Verwaltungsverfahren, Ehetrennungen, Ehescheidungen, Streitfälle mit unbestimmbarem Streitwert, Arbeit und Pflichtversicherung. In zweiter Instanz ist es zuständig für Urteile, welche die Friedensrichter in erster Instanz gefällt haben.

Das **Jugendgericht** beschäftigt sich mit Angelegenheiten, welche die persönliche Situation von Minderjährigen betreffen, insbesondere die Ausübung der elterlichen Befugnisse und die Adoption von Kindern.

Das **Oberlandesgericht** entscheidet als Kollegialorgan und hat im Bereich des Zivilrechts über die Anfechtung von anfechtbaren Urteilen der Gerichte zu befinden. Darüber hinaus hat es direkte Zuständigkeit in einigen Bereichen wie Exequaturverfahren, Rehabilitierungen usw.

Der **Kassationsgerichtshof** ist das höchste Rechtsprechungsorgan mit Sitz in Rom und entscheidet in dritter Instanz. Seine Zuständigkeit erstreckt sich über das gesamte Staatsgebiet.

Das **Regionale Verwaltungsgericht (TAR)** ist ein Organ der Verwaltungsgerichtsbarkeit, an welches sich Private wenden, die sich in der Ausübung der eigenen rechtmäßigen Interessen durch bestimmte Verwaltungsakte verletzt fühlen. Die Urteile des TAR sind vor dem Staatsrat anfechtbar.

Im **ordentlichen Erkenntnisverfahren** ist das Gerichtsorgan angehalten, über eine Streitigkeit zwischen einem Subjekt, welches den Prozess angestrengt hat (Kläger), und der Gegenpartei (Beklagter) zu befinden.

Als **Sonderverfahren** werden gemäß dem vierten Buch der Zivilprozessordnung jene Verfahren bezeichnet, deren Verfahrensweisen von jener der ordentlichen Zuständigkeit abweichen. Sie betreffen Mahnverfahren, Räumungsbestätigungen, Sicherungsverfahren, Beschlagnahme von Gütern, Entmündigung und Erklärung der beschränkten Geschäftsfähigkeit, Vermögensverhältnisse, Erbschaft, Hypotheken, Schiedsverfahren, Klagen auf Unterlassung einer Bauführung sowie drohende Schäden usw. Zum Teil handelt es sich um Schnellverfahren, charakterisiert durch eine gewisse Oberflächlichkeit der Untersuchung, um rasch zu einem vollstreckbaren Titel zu gelangen.

I **Giudici di pace** sono organi monocratici di primo grado, competenti per le cause di minore entità economica e, a prescindere dal valore, per cause relative ad apposizione di termini, distanze, misure e modalità d'uso dei servizi condominiali, immissioni (fumo, calore ecc.) in abitazioni, opposizione a decreti ingiuntivi, nonché per controversie civili iscritte in pretura prima del 30 aprile 1995 e non ancora giunte a decisione.

Gli **Uffici del Giudice di pace** ubicati sul territorio provinciale sono siti a Bolzano, Bressanone, Brunico, Egna, Merano, Silandro e Vipiteno.

Il **Tribunale** è organo sia monocratico che collegiale, articolato in sezioni civili e penali. Esso ha competenza in primo grado e in grado d'appello. In primo grado per le cause inerenti stato e capacità delle persone, diritti onorifici, querela di falso, alcuni casi di contenzioso elettorale e amministrativo, separazioni personali dei coniugi, scioglimenti di matrimoni, cause di valore indeterminabile, lavoro e previdenza obbligatoria. È competente in secondo grado come organo di appello per le sentenze pronunciate in primo grado dal Giudice di Pace.

Il **Tribunale per i minorenni** si occupa delle materie inerenti la condizione personale dei minori, particolarmente a proposito dell'esercizio della potestà dei genitori e dell'adozione di minorenni.

La **Corte di Appello** è organo collegiale e ha competenza in materia civile a giudicare delle impugnazioni di sentenze appellabili del Tribunale. Ha inoltre anche competenza diretta in alcune materie, quali delibazioni, riabilitazioni ecc.

La **Corte di Cassazione**, infine, è organo giudicante in terzo grado. Essa ha sede a Roma e ha competenza sull'intero territorio nazionale.

Il **Tribunale Amministrativo Regionale (TAR)** è organo di giurisdizione amministrativa a cui si rivolgono privati che si ritengono lesi in un proprio interesse legittimo da determinati atti amministrativi. Le sentenze del TAR sono appellabili dinanzi al Consiglio di Stato.

Nel processo di **cognizione ordinaria**, l'organo giudicante è chiamato ad esprimersi in merito a una controversia posta in essere tra il soggetto assumente l'iniziativa processuale (attore) e la controparte (convenuto).

Sono considerati **Procedimenti speciali**, ai sensi del Libro quarto del codice di procedura civile, quei procedimenti il cui rito diverge da quello di cognizione ordinaria. Essi riguardano ingiunzione, convalida di sfratto, procedimenti cautelari, sequestro di beni, interdizione e inabilitazione, rapporti patrimoniali, successioni, ipoteche, arbitrati, denunce di nuova opera e danno temuto eccetera. Si tratta in parte di procedimenti sommari, poiché caratterizzati dalla sommarietà della cognizione per giungere rapidamente al rilascio del titolo esecutivo.

Unter der **außerstreitigen Gerichtsbarkeit** versteht man die richterliche Tätigkeit, die nicht auf die Auflösung eines Streits, sondern auf den Schutz des Interesses eines oder mehrerer Subjekte gerichtet ist. Dabei handelt es sich z.B. um Maßnahmen zum Erlass einer Genehmigung, Bestätigungen, Ernennungen oder um Widerrufe.

Der **Ausgleich** ist ein Insolvenzverfahren, bei dem ein Unternehmensinhaber, der sich in einer Krisen- oder Insolvenzsituation befindet, eine Einigung mit den Gläubigern sucht, um die Eröffnung des Konkursverfahrens zu vermeiden und die eigenen Schulden zu begleichen. Dabei vermitteln die zuständigen Gerichtsorgane. Der Ausgleich ist durch das Konkursgesetz (Kgl. Dekret vom 16. März 1942, Nr. 267 in geltender Fassung) geregelt.

Der Rekurs zur **Vollstreckung des rechtskräftigen Urteils** ist ein Rechtsmittel, das von der Verwaltungsgesetzgebung vorgesehen ist. Es dient dazu, die Zwangsvollstreckung von bereits rechtskräftigen Urteilen durchzusetzen.

#### Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Weiss Patrizia, Tel. 0471 41 84 53, E-Mail: [patrizia.weiss@provinz.bz.it](mailto:patrizia.weiss@provinz.bz.it)

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner

La **giurisdizione volontaria** è l'attività esercitata dall'organo giudicante di competenza non per comporre una lite, ma nell'interesse di uno o più soggetti. Si tratta, ad esempio, di provvedimenti per rilascio di autorizzazioni, omologazioni, nomine o revoche.

Il **concordato preventivo** è una procedura concorsuale attraverso cui il titolare d'impresa che si trova in situazione di crisi o di insolvenza ricerca un accordo con i creditori, tramite la mediazione degli organi giudiziari competenti, per evitare la dichiarazione di fallimento e saldare i propri debiti. Esso è disciplinato dalla legge fallimentare (RD 16 marzo 1942, n. 267 e successive modifiche).

Il ricorso per **esecuzione del giudicato** è uno strumento processuale previsto dall'ordinamento giuridico amministrativo, avente scopo di dare esecutività coattiva alle pronunce già passate in giudicato.

#### Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori chiarimenti si prega di rivolgersi a Weiss Patrizia, tel. 0471 41 84 53, e-mail: [patrizia.weiss@provincia.bz.it](mailto:patrizia.weiss@provincia.bz.it)

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).

Direttore responsabile: Timon Gärtner